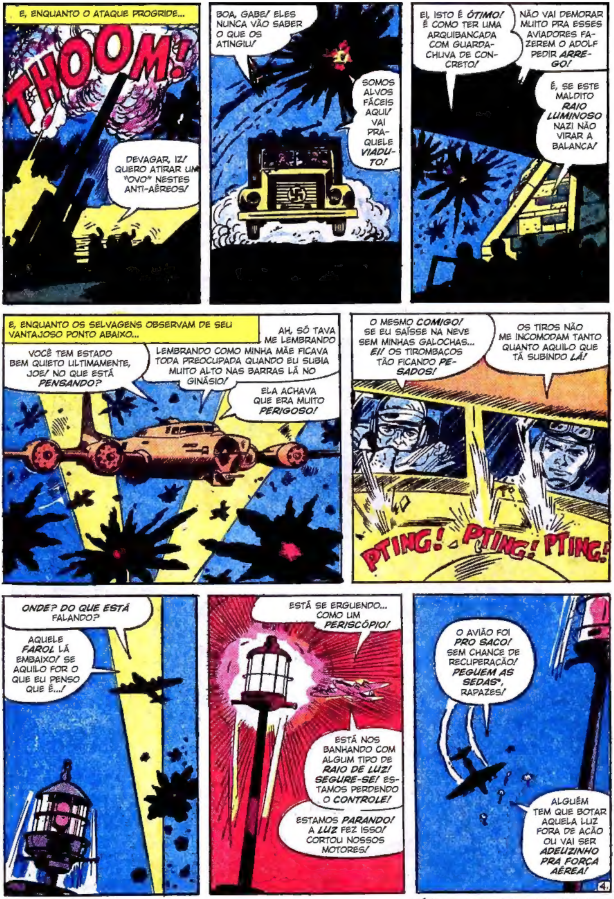
SGT. FURY
E SEU
COMANDO
SELVAGEM
APROVADO POR ARTE HQS AUTORIDADE
27
FEV
MARVEL COMICS GROUP
ERA MARVEL
EMBOSCADO NO REICH
DE HITLER...
"FURY LUTA SOZINHO!"
ENFIM!
A ORIGEM DO TAPA-OLHO DE FURY!

SGT. FURY e seu COMANDO SELVAGEM!
"FURY LUTA SOZINHO!"
TRAZENDO (ALÉM DE MUITAS OUTRAS COISAS) A ORIGEM DO TAPA-OLHO DE NICK QUE ELE USA ATUALMENTE NA GRANDE APRESENTAÇÃO DA STRANGE TALES: "AGENTE DA SHIELD"!
OS NAZISTAS DESENVOLVERAM UMA NOVA E ESTRANHA ARMA PARA ATINGIR OS BOMBARDEIROS ALIADOS!
AO INVÉS DE PROJÉTEIS, É USADO UM MORTAL RAIO LUMINOSO!
A MISSÃO DOS SELVAGENS: DESTRUIR O RAIO MORTAL A TODO CUSTO!
A HISTÓRIA QUE VOCÊ NOS PEDIU PRA CONTAR!
escrito por STAN LEE desenhos de DICK AYERS arte-final JOHN TARTAGLIONE tradução ZEALFIE27 revisão de NANO FALCÃO letras: CAMILA capa: DIGAUN
QUEM DISSE QUE NÃO SOMOS SÉRIOS?

TEMOS UMA *GRANDE* E VOCIFERANTE HISTÓRIA PRA CONTAR, ENTÃO NÃO VAMOS PERDER UM SÓ MINUTO! OS SELVAGENS ESTÃO SALTANDO SOBRE A ALEMANHA PARA PROCURAR E DESTRUIR A NOVA ARMA DE *RAIOS* NAZISTA! VAMOS NOS JUNTAR A ELES AGORA, ENQUANTO ESPERAM PELO ÚLTIMO SEGUNDO POSSÍVEL PARA ABRIREM SEUS PÁRA-QUEDAS, COM OBJETIVO DE TENTAR EVITAR DE SEREM DETECTADOS...!
EI, CABO! TU TÁ ESPERANDO MESMO ACABAR COM OS HOLOFOTES CHUCRUTES COM ESTA PEQUENA COISINHA QUE TÁ CARREGANDO?!?
COISINHA?!? MALDITO REBELDE IGNORANTE... ISSO AQUI É A ÚLTIMA PALAVRA EM PROTEÇÃO! É UM NOVO TIPO DE *BAZUCA* E VOU PULVERIZAR QUALQUER COISA COM A AJUDA DELA!
EI, *SARJA!* SE ESPERAR MUITO PRA PUXAR ESTA CORDINHA, VAMOS NOS ESPATIFAR LÁ EMBAIXO QUE NEM TOMATES!
NÃO SE PREOCUPA *COMIGO*, SUA VELHA MORSA! SÓ GARANTE QUE A *ZUCA* NÃO SE DANIFIQUE!
MAS, APESAR DE TODO CUIDADO, OS SELVAGENS SÃO VISTOS POR ATENTOS OLHOS NAZISTAS LÁ EMBAIXO!
PÁRA-QUEDISTAS! CESSAR FOGO! SÃO SÓ UM PUNHADO DELES! NÃO PODEM ESCAPAR DA GENTE!
RÁPIDO! RÁPIDO! MACH *SCHNELL*, SEUS *DUMMKOPFS!* O *VENTO* ESTÁ EMPURRANDO ELES MAIS DO QUE EU ESPERAVA!
SE ELES FOREM MALDITOS *COMANDOS*, QUE TRIUNFO SERÁ SE OS CAPTURARMOS *VIVOS!*
MAS, AO CHEGAREM NO PONTO ONDE OS FANÁTICOS DE FURY TOCARAM O SOLO, O ESPANTADO OFICIAL DE CAMPO ENCONTRA...
NADA! NEM *SINAL* DELES! ELES ESTÃO *ESCONDIDOS!*
PORÉM, NÃO VÃO FUGIR DE *NÓS!* VAMOS VASCULHAR CADA CENTÍMETRO DESTE TERRENO ATÉ OS ACHARMOS!
ESPALHEM-SE! PROCUREM POR TODOS OS LUGARES! NÃO DEIXEM PEDRA SOBRE PEDRA! NÃO PODEM TER IDO LONGE!
LEMBREM-SE, OS OLHOS DO FÜHRER ESTÃO SOBRE VOCÊS!

ESPERA SÓ ELE SABER QUE OS OLHOS DOS SELVAGENS ESTÃO NELE TAMBÉM... HEIN, SARJA?
É! AGORA CALE-SE E USA O CHAMARIZ! NÃO QUEREMOS OUTROS PASSOS-DE-GANSO DE OUVIDO NA GENTE QUANDO PEGARMOS AQUELA ARMA!
EI,OTTO! NÃO PRECISA DE TUMULTO! SE TÁ PROCURANDO PELA GENTE, TAMOS AQUI!
AH! AMERIKANEN FRANGOTES! SABIA QUE IRIAM SE RENDER PARA EVITAR ENFRENTAREM UM ESQUADRÃO TREINADO DE TROPAS PANZER!
EI, SARJA... TÔ ACHANDO QUE ESTE ARIANO MALVADÃO PENSA QUE OS SELVAGENS SÃO MOLENGAS!
E TU É TÃO RUIM QUANTO ELE, SOLDADO! CÊ TEM QUE FAZER UM MALDITO DISCURSO TODA VEZ QUE ACONTECE ALGO?!?
NÃO BATA MUITO FORTE! QUERO FAZER UMAS PERGUNTAS MAIS TARDE PRA ELE!
BOLAS, SARJA! EU TRATO ELES TÃO BEM QUANTO UMA POTRANCA DE OLHOS CASTANHOS TRATA SEUS FILHOTES!
OK, BONDOSO MÃOS DE MANTEIGA! AGORA CHEGA PRA LÁ PROS OUTROS PODEREM SUBIR, ENQUANTO EU DEIXO UM PRESENTINHO PROS CABEÇAS DE ALFINETE DOS PANZER!
PAKKA PAKKA POWWW!
BELO SHOW, SARGENTO! TEMOS UM BELO E ALEGRE MEIO DE TRANSPORTE E UMA ARMA SIMPLESMENTE MÁGICA AGORA!
GRANDE COISA! ESTAMOS A UMA PÁ DE MILHAS DE LUGAR NENHUM... COM TODO O EXÉRCITO DOS HUNOS NOS NOSSOS RABOS!
VAMOS, IZZY! AGARRA ESSE VOLANTE E ZARPA! TEMOS LUGARES PARA IR!
OUÇA, SARJA! UM ATAQUE AÉREO!
NÃO DIGA!
ALGUNS DOS NOSSOS B-17... BEM NA HORA! ELES VÃO FAZER OS ALEMÃES ESQUECEREM DA GENTE POR ENQUANTO!

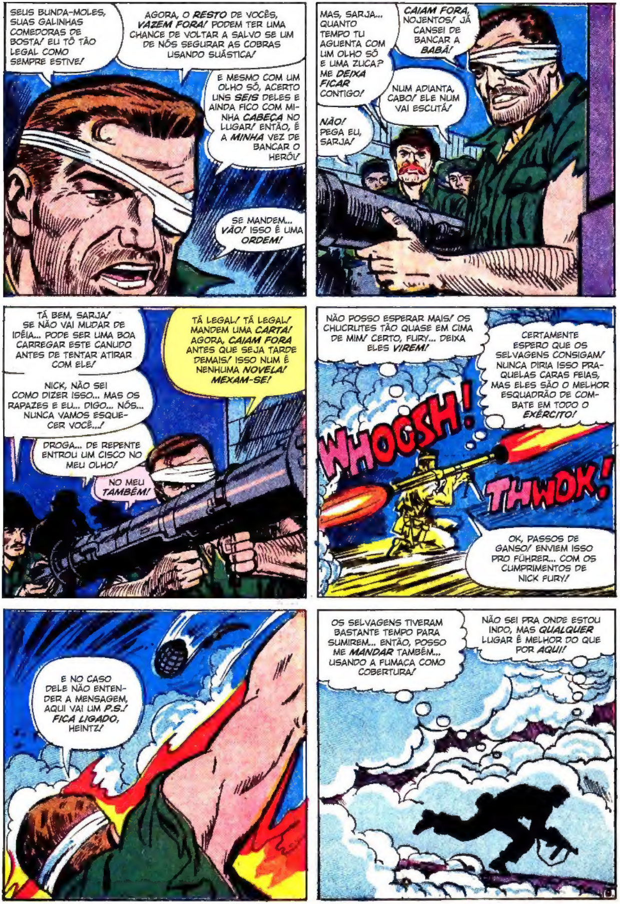


*GÍRIA DOS AERONAUTAS PARA PEGAREM OS PÁRA-QUEDAS (NOTA DO REVISOR).

*VATERLAND: PÁTRIA MÃE (NOTA DO REVISOR)

* "NÃO É?" EM ALEMÃO

TENTA DE NOVO, SEYMOUR! NUNCA É TARDE DEMAIS!
V-VOCÊ A PEGOU!
THUP!
SARJA! SOLTA ISSO! ELA VAI EXPLODIR! SARJA!
RELAXEM, SUAS MENININHAS CHORONAS! ACHAM QUE EU VOU GUARDAR ISSO PRO MEU ENXOVAL?!? EU NEM IMAGINO QUE SIRVA PRA UM CHARMOSO BRACELETE!
MINHA SORTE TÁ ACABANDO! FUI MUITO LENTO! ISSO VAI EXPLODIR! MAS, PELO MENOS, SALVEI OS SELVAGENS!
BUH-WHOOM!
ARHHH...
MEU OLHO...!
A EXPLOSÃO DETONOU O ALEMÃO, MAS... EI! O QUE TEM O SARJA?!?
O SARGENTO AMAVELMENTE SALVOU NOSSAS VIDAS! PORÉM... ELE FOI FERIDO!
NICK! O QUE FOI?
PARECE VIVO, RAPAZIADA! QUEM TÁ COM O KIT DE PRIMEIROS SOCORROS?
EU TÔ, IZ!
BEM, USA ELE, DINO! USA ELE RÁPIDO!
CALMA, SARJA...!
PARECE QUE MINHA HORA NÃO CHEGOU AINDA! FORA O MEU OLHO, EU AINDA TÔ INTEIRO!
RÁPIDO, DINO! TEM UM DESTACAMENTO DE CHUCRUTES VINDO PRA CÁ... E APOSTO QUE NÃO SÃO UM COMITÊ DE BOAS-VINDAS!
TEMOS QUE SEGURAR ELES ATÉ O SARJA FICAR LEGAL!



SEUS BUNDA-MOLES, SUAS GALINHAS COMEDORAS DE BOSTA! EU TÔ TÃO LEGAL COMO SEMPRE ESTIVE!
AGORA, O RESTO DE VOCÊS, VAZEM FORA! PODEM TER UMA CHANCE DE VOLTAR A SALVO SE UM DE NÓS SEGURAR AS COBRAS USANDO SUÁSTICA!
E MESMO COM UM OLHO SÓ, ACERTO UNS SEIS DELES E AINDA FICO COM MINHA CABEÇA NO LUGAR! ENTÃO, É A MINHA VEZ DE BANCAR O HERÓI!
SE MANDEM... VÃO! ISSO É UMA ORDEM!
MAS, SARJA... QUANTO TEMPO TU AGUENTA COM UM OLHO SÓ E UMA ZUCA? ME DEIXA FICAR CONTIGO!
CAIAM FORA, NOJENTOS! JÁ CANSEI DE BANCAR A BABÁ!
NUM ADIANTA, CABO! ELE NUM VAI ESCUTÁ!
NÃO! PEGA EU, SARJA!
TÁ BEM, SARJA! SE NÃO VAI MUDAR DE IDÉIA... PODE SER UMA BOA CARREGAR ESTE CANUDO ANTES DE TENTAR ATIRAR COM ELE!
TÁ LEGAL! TÁ LEGAL! MANDEM UMA CARTA! AGORA, CAIAM FORA ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS! ISSO NUM É NENHUMA NOVELA! MEXAM-SE!
NICK, NÃO SEI COMO DIZER ISSO... MAS OS RAPAZES E EU... DIGO... NÓS... NUNCA VAMOS ESQUECER VOCÊ...!
DROGA... DE REPENTE ENTROU UM CISCO NO MEU OLHO!
NO MEU TAMBÉM!
NÃO POSSO ESPERAR MAIS! OS CHUCRUTES TÃO QUASE EM CIMA DE MIM! CERTO, FURY... DEIXA ELES VIREM!
CERTAMENTE ESPERO QUE OS SELVAGENS CONSIGAM! NUNCA DIRIA ISSO PRAQUELAS CARAS FEIAS, MAS ELES SÃO O MELHOR ESQUADRÃO DE COMBATE EM TODO O EXÉRCITO!
WHOOSH!
THWOK!
OK, PASSOS DE GANSO! ENVIEM ISSO PRO FÜHRER... COM OS CUMPRIMENTOS DE NICK FURY!
E NO CASO DELE NÃO ENTENDER A MENSAGEM, AQUI VAI UM P.S.! FICA LIGADO, HEINTZ!
OS SELVAGENS TIVERAM BASTANTE TEMPO PARA SUMIREM... ENTÃO, POSSO ME MANDAR TAMBÉM... USANDO A FUMAÇA COMO COBERTURA!
NÃO SEI PRA ONDE ESTOU INDO, MAS QUALQUER LUGAR É MELHOR DO QUE POR AQUI!

POUCO TEMPO DEPOIS, VEMOS A IMPROVÁVEL VISÃO DE UM SARGENTO DO EXÉRCITO DOS E.U.A. CORRENDO PELAS RUAS DO CORAÇÃO DA ALEMANHA NAZISTA!
ATÉ AQUI, TUDO BEM! ENQUANTO PUDER ENTRAR NAS SOMBRAS QUANDO ALGUÉM APARECER, ESTAREI BEM!
MAS, CEDO OU TARDE, VOU SER VISTO!
ESSAS PATRULHAS MOTORIZADAS RONDANDO POR AQUI NO INTERIOR NÃO DEVEM ESTAR A PASSEIO! ELES SABEM QUE TEM COMANDOS SOLTOS POR AQUI!
A GESTAPO NÃO VAI DEIXAR A GENTE SE SAFAR NA BOA DEPOIS DE EXPLODIRMOS AQUELA LUZ ANTI-AÉREA DELES!
MAS, QUANTO MAIS FIZER ELES SEGUIREM MINHA TRILHA, MAIS CHANCE OS OUTROS VÃO TER DE CONSEGUIR!
ENTÃO, NÃO POSSO PARAR AGORA!
HORA APÓS HORA, FURY LEVA AS TROPAS SS E OS AGENTES DA GESTAPO MAIS E MAIS LONGE DOS SELVAGENS... E ENTÃO, FINALMENTE...
ELES JÁ DEVEM TER CONSEGUIDO! ENTÃO, É HORA DE CUIDAR DO NÚMERO UM!
EI, SIEGFRIED! TEM FOGO?
WAS IST LOS?!? EIN AMERIKANER?!?
NÃO PODEMOS FALAR A LÍNGUA UM DO OUTRO, GAROTO, MAS VOCÊ SABE O QUE ESSA ARMINHA SIGNIFICA EM QUALQUER LÍNGUA!
ESTOU COM SORTE! ELE É DO MEU TAMANHO! A ROUPA DELE VAI SERVIR EM MIM NA BOA!
TU VAI TIRAR UMA SONEQUINHA AGORA... E QUANDO ACORDAR, CÊ VAI PARECER UM MILHÃO DE VERDINHAS NUM VERDADEIRO TRAJE DOS COMANDOS!
ASSIM, EXATOS CINCO MINUTOS DEPOIS...
ELES ESTÃO ME PERGUNTANDO ALGUMA COISA, MAS NÃO POSSO RESPONDER! DEVEM SÓ QUERER SABER SE EU VI UM SOLDADO AMERICANO PERAMBULANDO PELA ESTRADA!
VOU TENTAR A SORTE TIRANDO UMA CARTA ESCONDIDA NA MANGA! VOU DAR PRA ELES O VELHO TRATAMENTO DO "ELES FORAM POR ALI".
ACH! DANKE, MEIN HERR!
QUE TAL ESSA? ELE ME AGRADECEU! FEZ ME SENTIR UM VERDADEIRO CIDADÃO!
IMAGINA QUÃO LONGE VOU PODER IR APONTANDO MEU CAMINHO ATÉ A COSTA!
9

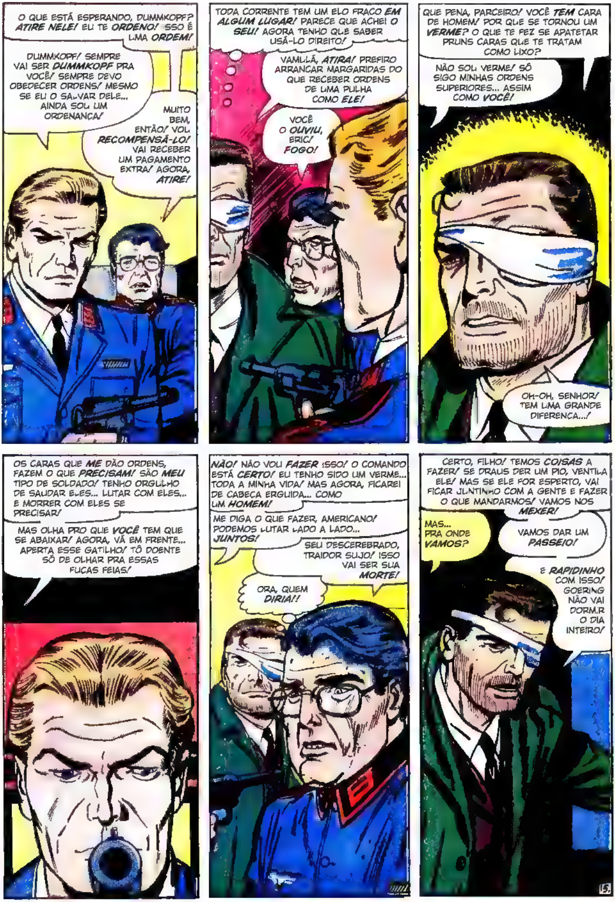
VAMOS DAR UM PULO A FRENTE NO TEMPO! HORAS DEPOIS, UMA PATRULHA NAZISTA AVISTA UM PEDESTRE FRENETICAMENTE ACENANDO SOZINHO NA ESTRADA...
ALTO! O QUE É ISSO?!?
ATÉ QUE ENFIM! ESTAVA ESPERANDO ACHAR ALGUÉM! NÃO HÁ UM MINUTO A PERDER!
NATURALMENTE, OS PERSONAGENS ESTÃO FALANDO EM ALEMÃO, MAS NÓS TRADUZIMOS EM BENEFÍCIO DAQUELES MARVETES QUE NÃO SÃO TÃO POLIGLOTAS QUANDO PODERIAM SER! (AS COISAS QUE NÓS FAZEMOS POR NOSSOS TRAVESSOS LEITORES!)
FUI ASSALTADO AQUI NA ESTRADA... POR UM GIGANTE, SELVAGEM, BÁRBARO AMERICANO!
ELE ROUBOU MINHAS ROUPAS E DEPOIS ME AMARROU... ME DEIXANDO INCONSCIENTE!
ELE TEM DE SER PEGO! ELE TEM DE SER PUNIDO! EM NOME DA PÁTRIA MÃE! EM NOME DO FUHRER!
ELE FALA A VERDADE! AQUI ESTÁ O UNIFORME DO AMERICANO... JUNTO COM SEUS OUTROS OBJETOS!
TEMOS QUE PEGAR SUA TRILHA DE IMEDIATO... ANTES QUE ELA ESFRIE!
NÃO TÃO RÁPIDO! OS COMANDOS SÃO CHEIOS DE TRUQUES! COMO SERIA SIMPLES PRO NOSSO FUJÃO FINGIR QUE FOI ATACADO E NOS MANDAR NUMA CAÇADA SEM FIM!
NÃO! O QUE QUER DIZER?
SILÊNCIO! RÁPIDO, ME MOSTRE SEUS PAPÉIS DE IDENTIFICAÇÃO!
NÃO POSSO! JÁ TE DISSE... O COMANDO LEVOU MINHAS COISAS!
E ENTÃO, TE DEIXOU VIVO?!? UMA ÓTIMA HISTÓRIA! TODOS SABEMOS QUE OS COMANDOS SÃO IMPIEDOSOS! POR QUE ELE NÃO TE MATOU?
EU-EU NÃO SEI! NÃO TINHA... RAZÃO PRA ME MATAR...!
CLICK!
ESPERE! O QUE ESTÁ FAZENDO?
POR QUE ESTÁ ME OLHANDO ASSIM?!?
ELES NÃO ACREDITAM EM MIM! VÃO ATIRAR EM MIM! TENHO QUE CORRER... TENHO QUE ESCAPAR!
NÃO! SOU INOCENTE! INOCENTE! NÃO ATIREM! NÃO! NÃO!
VEJAM COMO FOGE DE MEDO! ELE TEM DE SER O COMANDO!
NÃO PODEMOS CORRER O RISCO! ELE NÃO PODE ESCAPAR!
MIREM NAS PERNAS!
HEIL HITLER! NENHUM AMERICANO INFILTRADO PODE ENGANAR UM NAZISTA!
CUIDEM DA PERNA DELE E LEVEM-NO PRO QG DA GESTAPO!
SOU INOCENTE! INOCENTE! UNGHHH...!
DEVE TER UMA IRÔNICA MORAL ESCONDIDA AQUI, MAS AO INVÉS DE PERDER TEMPO PROCURANDO POR ELA, VAMOS VOLTAR PRO SANGUE-FRIO DO NICK...!
10

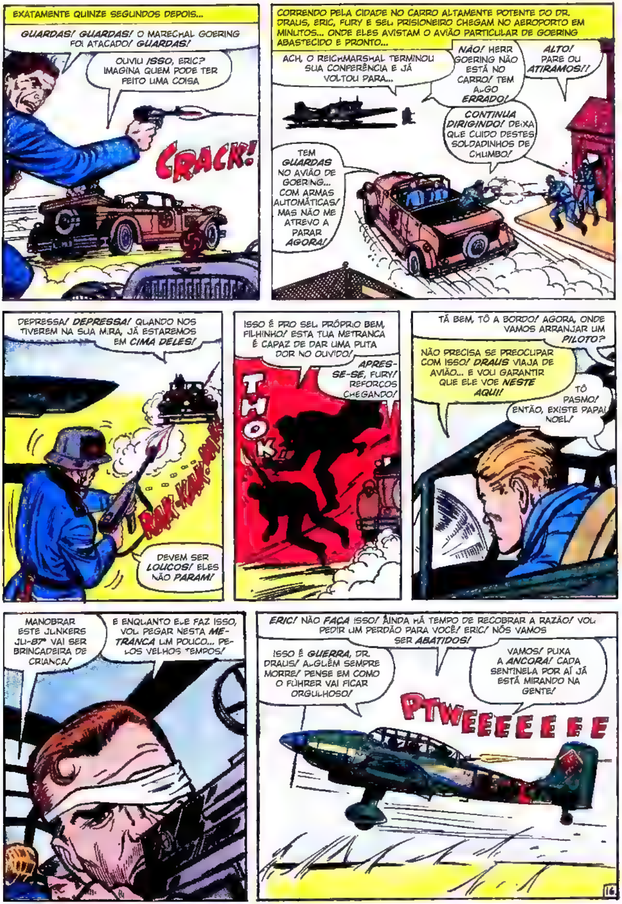
* TABERNA COM UMA ÁREA EXTERNA (GERALMENTE SEMELHANTE A UM JARDIM) ONDE A CERVEJA E OUTRAS BEBIDAS ALCOÓLICAS SÃO SERVIDAS NA ALEMANHA (NOTA DO REVISOR)

E ENTÃO, O ATEMORIZADO COMANDO PISCA DUAS VEZES QUANDO DE REPENTE RECONHECE...
O GORDUCHO DO GOERING!!! O SEGUNDO-EM-COMANDO DE HITLER! O ENCRENQUEIRO-MOR DE TODA MALDITA LUFTWAFFE!*
SE SOUBESSE QUE ELE ESTARIA AQUI, TINHA FEITO UM BOLO... COM UMAS VELAS DE TNT!
OS AMERICANOS ACHAM QUE CONSEGUIRAM UMA VITÓRIA AO DESTRUIR NOSSO EMISSOR DE RAIOS ANTI-AÉREO! QUE IDIOTAS!
POSSO CRIAR MILHARES PRA CADA UM QUE ELES PONHAM FORA DE AÇÃO, MARECHAL GOERING!
MAS POR QUE VOCÊ É O ÚNICO QUE CONHECE A FÓRMULA, DR. DRAUS?
POR QUE NÃO NOS DÁ OS PLANOS, AO INVÉS DE MANTÊ-LOS EM SUA CABEÇA?*
* ISSO MESMO, ESTAMOS TRADUZINDO DO ALEMÃO PARA VOCÊS NOVAMENTE! IMPRESSIONADOS? - STAN.
* LUFTWAFFE = FORÇA AÉREA NAZISTA. O QUE MAIS SERIA? STAN!
MEU SEGREDO É MUITO VALIOSO PARA CONFIAR EM QUALQUER UM! SÓ EU CONHEÇO A FÓRMULA CORRETA PARA MINHA LUZ... O RAIO QUE IRÁ GANHAR A GUERRA PARA A ALEMANHA NAZISTA!
ERIC!! MEU COPO ESTÁ VAZIO! ENCHA-O, PREGUIÇOSO, TRAPALHÃO, INCOMPETENTE! SCHNELL!
JÁ, HERR DOKTOR! IMEDIATAMENTE!
PORCO! ME TRATA COMO UM CÃO, PORQUE SOU APENAS UM ORDENANÇA! MAS, ALGUM DIA VOU FAZÊ-LO PAGAR POR ESTES INSULTOS!
E, NICK FURY, TAMBÉM, ESTÁ TENDO PROFUNDOS
ENTÃO, DRAUS É O ÚNICO QUE PODE FAZER MAIS DAQUELAS MALDITAS COISAS, HEIN?
MUUUITOO INTERESSANTE!
EU O TENHO MIMADO ATÉ AGORA, DR. DRAUS... PORÉM O PRÓPRIO FÜHRER DESEJA QUE NOS DÊ SUA FÓRMULA SECRETA! E VOCÊ O FARÁ IMEDIATAMENTE!
USANDO SEUS VELHOS TRUQUES, HEIN, HERMANN? VOCÊ INFLUENCIOU O FÜHRER... PORQUE TEM CIÚMES DE MIM!
CUIDADO, DRAUS! NINGUÉM É TÃO IMPORTANTE QUE POSSA FALAR ASSIM COM HERMANN GOERING!
MAS, É BURRICE BRIGARMOS... AGORA, QUE ESTAMOS PERTO DE NOSSA MAIOR VITÓRIA! VAMOS ESQUECER O QUE FOI DITO E FAZER UM BRINDE JUNTOS... PELO FÜHRER!
E NOS DEIXE BRINDAR, TAMBÉM, A MINHA INVENÇÃO, QUE VAI DESTRUIR A FORÇA AÉREA ALIADA, NOS DANDO COMPLETO CONTROLE DOS CÉUS!
NEM FERRANDO, CAVALHEIRO! NÃO SE EU PUDER FAZER ALGO A RESPEITO!

NÃO PUDE ENTENDER *TUDO* QUE DISSERAM, MAS OUVI O SUFICIENTE PARA SABER QUE TENHO DE GARANTIR QUE DRAUS NÃO POSSA CONSTRUIR MAIS DAQUELAS MALDITOS *RAIOS* PRO GORDUCHO E SEUS AMIGUINHOS!
QUANDO FIZEMOS NOSSO BRINDE PARA HITLER, TODOS SE LEVANTARAM COM EXCEÇÃO DAQUELE ALI ATRÁS DE MIM!
VOCÊ!!! POR QUE NÃO BRINDOU AO NOSSO FÜHRER? *FALE!*
AGORA, TÔ FERRADO! O MINUTO QUE EU ABRIR MEU BEIJADOR, VÃO SABER QUE SOU UM COMANDO!
ENTÃO! OPTOU POR DESRESPEITAR UM COMANDO DO MARECHAL *GOERING*, HEIN?
PRENDAM-NO! DE IMEDIATO!
ESPERE! AQUELE *ROSTO!* EU JÁ O VI *ANTES!*
É ISSO, FURY! A FARSA ACABOU!
É CLARO! NUNCA PODERIA *ESQUECER* TAL HOMEM! EU VI SUA FOTO NUM DOSSIÊ SECRETO DO *BARÃO STRUCKER*, OS "MAIS PROCURADOS" PELO *FUHRER!* VOCÊ É O LÍDER DOS *COMANDOS SELVAGENS!*
NÃO TENHO NADA A *PERDER*, ENTÃO, TENHO QUE TENTAR *BLEFAR* PRA SAIR DAQUI...!
PARABÉNS, MARECHAL! ISTO SIGNIFICA QUE OS PLANOS DO FUHRER FORAM UM *SUCESSO!*
QUE PLANO? DO QUE ESTÁ *FALANDO? RESPONDA!!!*
SOU HANS KATZENJAMMER, DA *GESTAPO!* HITLER ME ESCOLHEU PARA ME *PASSAR* POR NICK FURY! ELE ATÉ ME ORDENOU FALAR SÓ *INGLÊS*... COMO ESTOU FAZENDO *AGORA!*
MENTIRA! COMO CHEFE DIVISIONAL DA GESTAPO, NÃO CONHEÇO TAL PLANO!
NÃO *FUNCIONOU*, FURY!
BOLAS! SEMPRE SOUBE QUE *ERA* UM PÉSSIMO ATOR!
DEIXAR AS COISAS FLUÍREM NATURALMENTE É MAIS MEU ESTILO!
DESSE *JEITO!*
THONK!
UNHHH!
DETENHAM-NO!
ATIREM NELE! ELE NÃO DEVE ESCA... *ARGHH!*
ENTÃO, COM O RESTO DOS CIDADÃOS CORRENDO PARA DAR COBERTURA, A FESTA REALMENTE ESQUENTA...!

NADA FAZ UM CARA LUTAR TUDO QUE SABE QUANTO SABER QUE NÃO TEM CHANCE NENHUMA! MEIO QUE FUNCIONAR MELHOR SOBRE PRESSÃO... ENTENDE O QUE DIGO?
THOK!
MEU OLHO TÁ DOENDO MAIS DO QUE NUNCA, MAS ACHO QUE ESTE É O MENOR DOS MEUS PROBLEMAS, AGORA!!!
SENHOR, TU PODE SER O 'CARA' PROS QUE USAM SUÁSTICA, MAS NUNCA ENTRARIA NOS SELVAGENS COM UMA PONTARIA DESTA!
BAM!
KRAK!
SOLTA ESTA PISTOLA, FEIOSO! JÁ TENHO PROBLEMAS DE SOBRA SEM QUE TU TENTE BOTAR FURINHOS EM MIM PELAS MINHAS COSTAS!
WONK!
ELE MERECE SUA FAMA! ELE LUTA COMO UM TIGRE! MAS MESMO UM TIGRE PODE MORRER!
ESSE SOM ATRÁS DE MIM... UMA PISTOLA SENDO DESTRAVADA!
CLICK!
BEM, QUEM DIRIA? EU TAVA CERTO!
AQUI, GORDUCHO... ALGO PRO FUHRER SE LEMBRAR DE MIM! DIZ PRA ELE QUE SINTO MUITO POR NÃO ENTREGAR PESSOALMENTE!
WOOM!
OHHH...!
PARECE QUE NOS CRUZAMOS DE NOVO, DRAUS!
O QU-QUE VAI FAZER?
PRIMEIRO, VAMOS TIRAR ESSA PORCARIA... BEM GENTILMENTE!
PORQUE NÃO VAMOS QUERER QUEBRAR ELES SE PODEMOS AJUDAR, NUM É?
WHULLLP!
WAP!
AGORA... QUE TAL FAZER UMA VIAGEM COMIGO?
NUNCA! EU NUNCA... UNGHHH!
NUNCA É MUITO TEMPO, BEIÇUDO! E EU TÔ CUM PRESSA... ENTÃO, ACHO QUE NÃO VOU TER DE PERGUNTAR DE NOVO?
TAK!
JÁ CHEGA, IANQUE! TENHO VOCÊ NA MIRA!
O LACAIO! DA ONDE ELE VEIO?
VOCÊ SEMPRE ME INSULTOU, DR. DRAUS... ME CHAMOU DE INÚTIL! E AGORA, SOU EU QUEM PODE SALVÁ-LO!
FALE DEPOIS! ATIRE NELE AGORA... ENQUANTO PODE!


O QUE ESTÁ ESPERANDO, DUMMKOPF? ATIRE NELE! EU TE ORDENO! ISSO É UMA ORDEM!
DUMMKOPF! SEMPRE VAI SER DUMMKOPF PRA VOCÊ! SEMPRE DEVO OBEDECER ORDENS! MESMO SE EU O SALVAR DELE... AINDA SOU UM ORDENANÇA!
MUITO BEM, ENTÃO! VOU RECOMPENSÁ-LO! VAI RECEBER UM PAGAMENTO EXTRA! AGORA, ATIRE!
TODA CORRENTE TEM UM ELO FRACO EM ALGUM LUGAR! PARECE QUE ACHEI O SEU! AGORA TENHO QUE SABER USÁ-LO DIREITO!
VAMOS LÁ, ATIRA! PREFIRO ARRANCAR MARGARIDAS DO QUE RECEBER ORDENS DE UMA PULHA COMO ELE!
VOCÊ O OUVIU, ERIC! FOGO!
QUE PENA, PARCEIRO! VOCÊ TEM CARA DE HOMEM! POR QUE SE TORNOU UM VERME? O QUE TE FEZ SE APATETAR PRUNS CARAS QUE TE TRATAM COMO LIXO?
NÃO SOU VERME! SÓ SIGO MINHAS ORDENS SUPERIORES... ASSIM COMO VOCÊ!
OH-OH, SENHOR! TEM UMA GRANDE DIFERENÇA...!
OS CARAS QUE ME DÃO ORDENS, FAZEM O QUE PRECISAM! SÃO MEU TIPO DE SOLDADO! TENHO ORGULHO DE SAUDAR ELES... LUTAR COM ELES... E MORRER COM ELES SE PRECISAR!
MAS OLHA PRO QUE VOCÊ TEM QUE SE ABAIXAR! AGORA, VÁ EM FRENTE... APERTA ESSE GATILHO! TÔ DOENTE SÓ DE OLHAR PRA ESSAS FUÇAS FEIAS!
NÃO! NÃO VOU FAZER ISSO! O COMANDO ESTÁ CERTO! EU TENHO SIDO UM VERME... TODA A MINHA VIDA! MAS AGORA, FICAREI DE CABEÇA ERGUIDA... COMO UM HOMEM!
ME DIGA O QUE FAZER, AMERICANO! PODEMOS LUTAR LADO A LADO... JUNTOS!
SEU DESCEREBRADO, TRAIDOR SUJO! ISSO VAI SER SUA MORTE!
ORA, QUEM DIRIA!!
CERTO, FILHO! TEMOS COISAS A FAZER! SE DRAUS DER UM PIO, VENTILA ELE! MAS SE ELE FOR ESPERTO, VAI FICAR JUNTINHO COM A GENTE E FAZER O QUE MANDARMOS! VAMOS NOS MEXER!
MAS... PRA ONDE VAMOS?
VAMOS DAR UM PASSEIO!
E RAPIDINHO COM ISSO! GOERING NÃO VAI DORMIR O DIA INTEIRO!
15

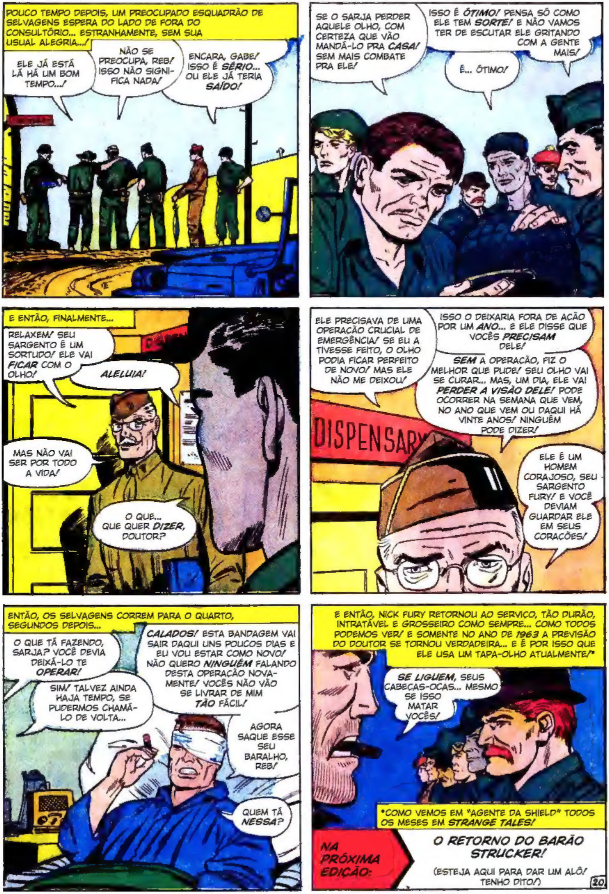


* JUNKERS JU-87 - POPULARMENTE CONHECIDO COMO STUKA, BOMBARDEIRO USADO PELOS NAZISTAS E ITALIANOS NA II GUERRA MUNDIAL -- ZÉ.

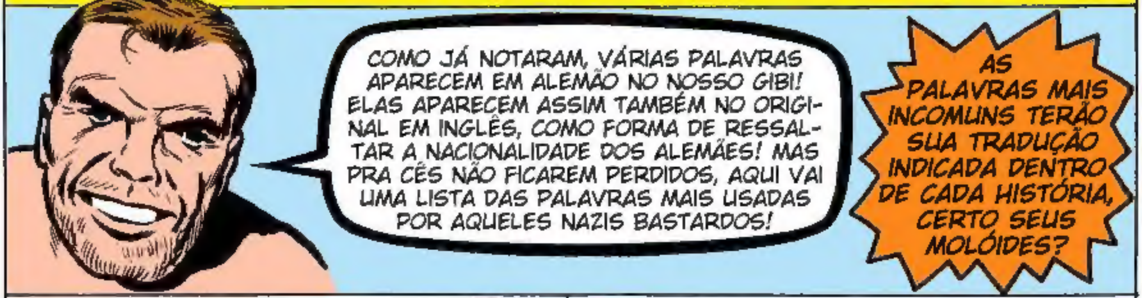
MAS, LOGO APÓS O AVIÃO LEVANTAR VÔO, OUTROS JU-87 SEGUEM EM PERSEGUIÇÃO...
ACH DU HIMMEL! O CARA QUE TÁ NA METRALHADORA TRASEIRA TEM UM OLHO DO DEMÔNIO!
RRRRRRRR
BELO TIRO, FURY! MAS AINDA TEM DOIS DELES!
SÓ FAZ O DRAUS PILOTAR ESTE CAIXÃO, CARA! DEIXA ESSAS BELEZINHAS PRA MIM! ISSO É O TIPO DE COISA QUE O VELHO NICK FAZ DE MELHOR!
PUH-KOW!
VÊ O QUE EU DIGO?
BAR-OOOOM!
PRONTO! NÃO QUEREMOS QUE TEU PARCEIRO CAIA SOZINHO!
FURY! NOSSO TANQUE DE COMBUSTÍVEL FOI ATINGIDO! ESTÁ
SÓ APONTA PRA DOVER E CONTINUA INDO! SE ISSO TE FAZ SENTIR MELHOR, VOU ME PREOCUPAR COM ISSO POR TODO O CAMINHO!
FURY! ME DEIXE VOLTAR ANTES QUE A GENTE SE AFOGUE COMO RATOS!
POR QUE ISSO TE INCOMODA, DRAUS? VOCÊ SEMPRE VIVEU
AGORA, CALADO! QUERO TIRAR UMA SONECA!

MAS AGORA, VAMOS MUDAR DE CENA PARA O OUTRO LADO DO CANAL, ONDE UMA IMPORTANTE REUNIÃO ESTÁ OCORRENDO...
CAPITÃO SAWYER, SR... NÃO PODEMOS FICAR SENTADOS, SEM FAZER NADA, ENQUANTO O SARJA TÁ SOZINHO NA TERRA DOS CHUCRUTES!
QUAL É A SUA PROPOSTA, CABO? VASCULHAR TODA A ALEMANHA COM UM CANSADO ESQUADRÃO DE SELVAGENS?
SALA DE REUNIÕES
NINGUÉM PERMITIDO ENQUANTO A LUZ VERMELHA ESTIVER ACESA
MP
BEM, ISSO É MELHOR DO QUE NÃO FAZER NADA, SE ME PERGUNTAR.
NÃO TE PERGUNTEI, DUGAN!
MAS ESTOU PREOCUPADO COM O NICK ASSIM COMO VOCÊS! FOI POR ISSO QUE CONVOQUEI O SGT. MCGIVENEY!
BULL MCGIVENEY?!? QUEM PRECISA DELE?
VOCÊ, SE PRETENDE VOLTAR PARA O CONTINENTE! ENQUANTO SEU ESQUADRÃO DETONAVA A ARMA DE RAIOS, OS SAQUEADORES DO MCGIVENEY DESTRUÍAM A FÁBRICA QUE OS PRODUZIA!
MAS ELES INFORMARAM NÃO TER ENCONTRADO OS PLANOS... NEM FÓRMULAS PARA RAIOS ADICIONAIS! PARECE QUE SÓ O PRÓPRIO INVENTOR SABE O SEGREDO!
ENTÃO, VOCÊS VÃO RETORNAR PARA A ALEMANHA... LIDERADOS PELO MCGIVENEY... PARA LOCALIZAR O DR. AUGUST DRAUS... E GARANTIR QUE ELE NÃO PRODUZA MAIS TAIS ARMAS DE RAIOS PRO INIMIGO!
VAI SER COMO ACHAR UMA AGULHA NO PALHEIRO... MAS SE PODE SER FEITO, EU E MEUS ESMAGADORES O FAREMOS!
SEUS ESMAGADORES?!? E NÓS, OS SELVAGENS?
NÃO POSSO RESPONDER AGORA! EU JÁ COMI!
PAREM COM ESSA BESTEIRA... TODOS VOCÊS! LEMBREM DISSO... FURY AINDA PODE ESTAR VIVO E NA COLA DO DRAUS, TAMBÉM! SE ESTIVER... ACHEM-NO... E TRAGAM-NO DE VOLTA À SALVO!
NÃO ESQUENTA, CAP! SE ELE ESTIVER LÁ... VAMOS PEGÁ-LO!
POR QUE PRECISAMOS DO MCGIVENEY PRA ISSO?!? NÃO TEMOS TEMPO PRA ENSINAR PRA ELE A SER SOLDADO EM UMA MISSÃO SÓ!
SER SOLDADO?!? TU SABE MENOS DO QUE EU JÁ ESQUECI, SEU BODE VELHO CABEÇA DURA!
BODE VELHO, EU...?
JÁ FALEI PROS COMEDIANTES PARAREM COM ISSO... E ESTOU FALANDO SÉRIO! AGORA, QUERO UMA RESPOSTA HONESTA DE TODOS VOCÊS...
QUAL É A CHANCE QUE VOCÊS ACHAM DO FURY AINDA ESTAR VIVO NESTE MOMENTO?
ENTÃO?!? POR QUE NINGUÉM NÃO FALA NADA?!?
MUITO BEM... ESQUEÇAM! VOCÊ JÁ RESPONDERAM... O QUE EU TINHA QUE SABER!
18

*POLÍCIA MILITAR. NOS ESTADOS UNIDOS É A POLÍCIA DESTINADA PARA LIDAR EXCLUSIVAMENTE COM MILITARES (NOTA DO REVISOR)


POUCO TEMPO DEPOIS, UM PREOCUPADO ESQUADRÃO DE SELVAGENS ESPERA DO LADO DE FORA DO CONSULTÓRIO... ESTRANHAMENTE, SEM SUA USUAL ALEGRIA...!
ELE JÁ ESTÁ LÁ HÁ UM BOM TEMPO...!
NÃO SE PREOCUPA, REB! ISSO NÃO SIGNIFICA NADA!
ENCARA, GABE! ISSO É SÉRIO... OU ELE JÁ TERIA SAÍDO!
SE O SARJA PERDER AQUELE OLHO, COM CERTEZA QUE VÃO MANDÁ-LO PRA CASA! SEM MAIS COMBATE PRA ELE!
ISSO É ÓTIMO! PENSA SÓ COMO ELE TEM SORTE! E NÃO VAMOS TER DE ESCUTAR ELE GRITANDO COM A GENTE MAIS!
É... ÓTIMO!
E ENTÃO, FINALMENTE...
RELAXEM! SEU SARGENTO É UM SORTUDO! ELE VAI FICAR COM O OLHO!
ALELUIA!
MAS NÃO VAI SER POR TODO A VIDA!
O QUE... QUE QUER DIZER, DOUTOR?
ELE PRECISAVA DE UMA OPERAÇÃO CRUCIAL DE EMERGÊNCIA! SE EU A TIVESSE FEITO, O OLHO PODIA FICAR PERFEITO DE NOVO! MAS ELE NÃO ME DEIXOU!
ISSO O DEIXARIA FORA DE AÇÃO POR UM ANO... E ELE DISSE QUE VOCÊS PRECISAM DELE!
SEM A OPERAÇÃO, FIZ O MELHOR QUE PUDE! SEU OLHO VAI SE CURAR... MAS, UM DIA, ELE VAI PERDER A VISÃO DELE! PODE OCORRER NA SEMANA QUE VEM, NO ANO QUE VEM OU DAQUI HÁ VINTE ANOS! NINGUÉM PODE DIZER!
DISPENSARY
ELE É UM HOMEM CORAJOSO, SEU SARGENTO FURY! E VOCÊ DEVIAM GUARDAR ELE EM SEUS CORAÇÕES!
ENTÃO, OS SELVAGENS CORREM PARA O QUARTO, SEGUNDOS DEPOIS...
O QUE TÁ FAZENDO, SARJA? VOCÊ DEVIA DEIXÁ-LO TE OPERAR!
SIM! TALVEZ AINDA HAJA TEMPO, SE PUDERMOS CHAMÁ-LO DE VOLTA...
CALADOS! ESTA BANDAGEM VAI SAIR DAQUI UNS POUCOS DIAS E EU VOU ESTAR COMO NOVO! NÃO QUERO NINGUÉM FALANDO DESTA OPERAÇÃO NOVAMENTE! VOCÊS NÃO VÃO SE LIVRAR DE MIM TÃO FÁCIL!
AGORA SAQUE ESSE SEU BARALHO, REB!
QUEM TÁ NESSA?
E ENTÃO, NICK FURY RETORNOU AO SERVIÇO, TÃO DURÃO, INTRATÁVEL E GROSSEIRO COMO SEMPRE... COMO TODOS PODEMOS VER! E SOMENTE NO ANO DE 1963 A PREVISÃO DO DOUTOR SE TORNOU VERDADEIRA... E É POR ISSO QUE ELE USA UM TAPA-OLHO ATUALMENTE!*
SE LIGUEM, SEUS CABEÇAS-OCAS... MESMO SE ISSO MATAR VOCÊS!
*COMO VEMOS EM "AGENTE DA SHIELD" TODOS OS MESES EM STRANGE TALES!
NA PRÓXIMA EDIÇÃO:
O RETORNO DO BARÃO STRUCKER!
(ESTEJA AQUI PARA DAR UM ALÔ! TENHO DITO!)
20

GLOSSÁRIO ALEMÃO-PORTUGUÊS



Achtung: Atenção, cautela, calma.

Auf Wiedersehen: Adeus, Até logo

Behuten: Cuidado

Blicken: Olhem!

Danke: Obrigado, graças.

Dein: Seu, dele, dela.

Der: artigo, "o".

Deutschland uber alles: "Alemanha acima de tudo", grito de guerra alemão.

Deutschland: Pronunciasse "dóitchi-land". Significa Alemanha.

Dummkopf: Idiota, imbecil.

Fein: Inimigo.

Frau: Senhora

Fraulein: Senhorita

Freund: Amigo

Führer: Pronuncia-se "firrá" ou "firrer" (depende do sotaque). Significa Líder, Guia, Chefe.

Heil: Pronuncia-se "rhaí" ou "rhaiu" (depende do sotaque). Significa Salve, Viva (no sentido de saudar).

Herr: Senhor

Himmel: Céus!

Howitzer: Metralhadora alemã.

Jah: Pronunciasse "iá". Significa sim.

Jawohl: "sim senhor", perfeitamente, com certeza.

Wunderbar: magnífico; bravo.

Kamerad: "companheiro", "camarada", bastante usado por alemães pra dizer que se rendem, eheh.

Kommen: Venham, vamos.

Mach: Mais

Mein gott: Meu deus

Mein: Pronunciasse "maim". Significa "meu, minha".

Mist: Droga.

Nach oben: pra cima!

Nach unten: Pra baixo!

Neim: Não. Pronunciasse "naim".

Oberleutnant: Equivalente a "Tenente"

Panzer: Tanque, tanques alemães

Schieben: atirem!

Schnell: rápido, depressa.

Schützen Sich - Cubram-se, protejam-se.

Schweine: Pronuncia-se "chuaina". Porco, porcos.

Schweinehund: bando de porcos.

Seig heil: "à vitória".

Soldaten: Soldados

Vas ist los: O que é isso

Verdamndte: malditos

Vot: Como?

Wehrmatch: Exército Alemão

Zehr Gut: Que Bom; Muito bem.

HQ VINTAGE

Nós acreditamos em qualidade!

Hqs Antigas com tratamento de luxo!
O melhor das era de ouro, prata e cobre
você vai encontrar aqui! É ver pra crer!

www.hqvintage.blogspot.com

SEJA BEM VINDO A...

ERA MARVEL

UM OUSADO PROJETO FORMADO PELO ESFORÇO CONJUNTO DE VÁRIOS BLOGS PARA TRAZER ATÉ VOCÊS TODAS AS ERAS DA MAIOR EDITORA DE SUPER-HERÓIS DO MUNDO...

http://aquilesgrego.blogspot.com.br/

http://www.artehqs.com.br/

http://www.baudamarvel.com/

http://hqvintage.blogspot.com.br/

http://marvetesempre.blogspot.com.br/

http://trad-mania.blogspot.com.br/

http://indicemarvel.blogspot.com.br/

Siga nosso projeto nos sites, fóruns e blogs amigos e parceiros!